

b) in artikelen 3, 5, 9 en 11 worden de woorden « de Prijzendienst » vervangen door de woorden « de Algemene Inspectie van de Prijzen en de Mededinging »;

c) in artikel 10 worden de woorden « aan de Prijzendienst » vervangen door de woorden « aan de Algemene Inspectie van de Prijzen en de Mededinging ».

Art. 2. Het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de niet-terugbetaalbare geneesmiddelen wordt als volgt gewijzigd :

a) in artikelen 3 en 9 worden de woorden « Prijzendienst, J.A. De Motstraat 24-26, 1040 Brussel » vervangen door de woorden « Algemene Inspectie van de Prijzen en de Mededinging, E. Jacqmainlaan 154, 1210 Brussel »;

b) in artikelen 4, 6, 10, 13 en 15 worden de woorden « de Prijzendienst » vervangen door de woorden « de Algemene Inspectie van de Prijzen en de Mededinging »;

c) in artikel 14 worden de woorden « aan de Prijzendienst » vervangen door de woorden « aan de Algemene Inspectie van de Prijzen en de Mededinging ».

Art. 3. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 28 januari 1991 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor het vervoer met taxi's, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 16 januari 1992, 24 december 1992, 13 december 1993 en 21 januari 1994, worden de woorden « aan de Prijzendienst van het Ministerie van Economische Zaken, J.A. De Motstraat 24-26 te 1040 Brussel » vervangen door de woorden « aan de Algemene Inspectie van de Prijzen en de Mededinging, E. Jacqmainlaan 154, 1210 Brussel ».

Art. 4. Het ministerieel besluit van 20 april 1993 houdende bijzondere bepalingen inzake prijzen wordt als volgt gewijzigd :

a) in artikel 2 worden de woorden « aan de Prijzendienst, J.A. De Motstraat 24-26, te 1040 Brussel » vervangen door de woorden « aan de Algemene Inspectie van de Prijzen en de Mededinging, E. Jacqmainlaan 154, 1210 Brussel »;

b) in artikelen 4, § 1, 6 en 7 worden de woorden « aan de Prijzendienst » vervangen door de woorden « aan de Algemene Inspectie van de Prijzen en de Mededinging »;

c) in artikel 4, § 2, worden de woorden « de Prijzendienst » vervangen door de woorden « de Algemene Inspectie van de Prijzen en de Mededinging »;

d) in artikel 8 worden de woorden « van de Prijzendienst » vervangen door de woorden « van de Algemene Inspectie van de Prijzen en de Mededinging ».

Art. 5. In artikel 3 van het ministerieel besluit van 31 mei 1995 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor sommige broden, worden de woorden « J.A. De Motstraat 24-26, te 1040 Brussel » vervangen door de woorden « E. Jacqmainlaan 154, 1210 Brussel ».

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 29 november 1995.

E. DI RUPO

b) aux articles 3, 5 et 9, les mots « le Service des Prix » sont remplacés par les mots « l'Inspection générale des Prix et de la Concurrence »;

c) aux articles 10 et 11, les mots « au Service des Prix » sont remplacés par les mots « à l'Inspection générale des Prix et de la Concurrence ».

Art. 2. L'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments non remboursables est modifié comme suit :

a) aux articles 3 et 9, les mots « Service des Prix, rue J.A. De Mot 24-26, 1040 Bruxelles » sont remplacés par les mots « Inspection générale des Prix et de la Concurrence, boulevard E. Jacqmain 154, 1210 Bruxelles »;

b) aux articles 4, 6, 10 et 13, les mots « le Service des Prix » sont remplacés par les mots « l'Inspection générale des Prix et de la Concurrence »;

c) aux articles 14 et 15, les mots « au Service des Prix » sont remplacés par les mots « à l'Inspection générale des Prix et de la Concurrence ».

Art. 3. A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 28 janvier 1991 fixant les prix maxima pour le transport par taxis, modifié par les arrêtés ministériels des 16 janvier 1992, 24 décembre 1992, 13 décembre 1993 et 21 janvier 1994, les mots « au Service des Prix du Ministère des Affaires économiques, rue J.A. De Mot 24-26 à 1040 Bruxelles » sont remplacés par les mots « à l'Inspection générale des Prix et de la Concurrence, boulevard E. Jacqmain 154, 1210 Bruxelles ».

Art. 4. L'arrêté ministériel du 20 avril 1993 portant dispositions particulières en matière de prix est modifié comme suit :

a) à l'article 2, les mots « au Service des Prix, rue J.A. De Mot 24-26 à 1040 Bruxelles » sont remplacés par les mots « à l'Inspection générale des Prix et de la Concurrence, boulevard E. Jacqmain 154, 1210 Bruxelles »;

b) aux articles 4, § 1er, 6 et 7, les mots « au Service des Prix » sont remplacés par les mots « à l'Inspection générale des Prix et de la Concurrence »;

c) à l'article 4, § 2, les mots « le Service des Prix » sont remplacés par les mots « l'Inspection générale des Prix et de la Concurrence »;

d) à l'article 8, les mots « du Service des Prix » sont remplacés par les mots « de l'Inspection générale des Prix et de la Concurrence ».

Art. 5. A l'article 3 de l'arrêté ministériel du 31 mai 1995 déterminant les prix maxima de certains pains, les mots « rue J.A. De Mot 24-26, à 1040 Bruxelles » sont remplacés par les mots « boulevard E. Jacqmain 154, 1210 Bruxelles ».

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 novembre 1995.

E. DI RUPO

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 96 - 82

[S-Mac - 16269]

11 DECEMBER 1995. — Koninklijk besluit tot regeling van de overdracht van goederen, rechten en verplichtingen van de Centrale dienst voor contingenten en vergunningen van het Ministerie van Economische Zaken en van de sector "Industrieel bedrijfsleven" van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 80, vierde lid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

**MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ET MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 96 - 82

[S-Mac - 16269]

11 DECEMBRE 1995. — Arrêté royal réglant le transfert des biens, droits et obligations de l'Office central des contingents et licences du Ministère des Affaires économiques et du secteur "Economie industrielle" de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture

ALBERT II, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 80, alinéa 4;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie en Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De roerende goederen, die worden gebruikt door de overgedragen personeelsleden van de Centrale dienst voor contingenten en vergunningen van het Ministerie van Economische Zaken worden zonder vergoeding overgedragen aan het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau.

De rechten en verplichtingen die verband houden met de activiteiten van de sector "Landbouw" van de Centrale dienst voor contingenten en vergunningen van het Ministerie van Economische Zaken worden overgedragen aan het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau.

Art. 2. De roerende goederen, die worden gebruikt door de overgedragen personeelsleden van de sector "Industrieel bedrijfsleven" van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw worden zonder vergoeding overgedragen aan het Ministerie van Economische Zaken.

De rechten en verplichtingen die verband houden met de activiteiten van de sector "Industrieel bedrijfsleven" van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw worden overgedragen aan het Ministerie van Economische Zaken.

Art. 3. De goederen, bedoeld in de artikelen 1 en 2, worden overgedragen in de staat waarin zij zich bevinden.

Door de leidende ambtenaar van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau en de secretaris-generaal van het Ministerie van Economische Zaken wordt gezamenlijk de lijst vastgesteld van de overgedragen goederen.

Art. 4. Alle handelingen betreffende goederen, rechten en verplichtingen, bedoeld in de artikelen 1 en 2, die gedurende de periode tussen 1 januari 1994 en de datum van bekendmaking van dit besluit zijn gesteld, worden geacht te zijn verricht in naam en voor rekening van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau of van het Ministerie van Economische Zaken, naargelang van het geval.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

Art. 6. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie en Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Telecommunicatie,

E. DI RUPO

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications et de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les biens mobiliers utilisés par les membres du personnel transférés de l'Office central des contingents et licences du Ministère des Affaires économiques sont transférés sans indemnité au Bureau d'intervention et de restitution belge.

Les droits et obligations en rapport avec les activités du secteur "Agriculture" de l'Office central des contingents et licence du Ministère des Affaires économiques sont transférés au Bureau d'intervention et de restitution belge.

Art. 2. Les biens mobiliers, utilisés par les membres du personnel transférés du secteur "Economie industrielle" de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture sont transférés sans indemnité au Ministère des Affaires économiques.

Les droits et obligations en rapport avec les activités du secteur "Economie industrielle" de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture sont transférés au Ministère des Affaires économiques.

Art. 3. Les biens, visés aux articles 1er et 2, sont transférés dans l'état où ils se trouvent.

Le fonctionnaire dirigeant du Bureau d'intervention et de restitution belge et le secrétaire général du Ministère des Affaires économiques établissent conjointement la liste des biens transférés.

Art. 4. Tous les actes relatifs aux biens, droits et obligations, visés aux articles 1er et 2, accomplis pendant la période entre le 1er janvier 1994 et la date de publication du présent arrêté sont réputés avoir été faits au nom et pour le compte du Bureau d'intervention et de restitution belge ou du Ministère des Affaires économiques, selon le cas.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994.

Art. 6. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications et Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 96 - 83

8 JANUARI 1996. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 10 februari 1995 tot wijziging, wat de activiteiten van de koppelbazen betreft, van het KB/WIB 92

[3012]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 406, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 februari 1995 tot wijziging, wat de activiteiten van de koppelbazen betreft, van het KB/WIB 92;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

MINISTERE DES FINANCES

F. 96 - 83

8 JANVIER 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 février 1995 modifiant, en ce qui concerne les activités des pourvoyeurs de main-d'œuvre, l'AR/CIR 92

[3012]

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 406, alinéa 1er;

Vu l'arrêté royal du 10 février 1995 modifiant, en ce qui concerne les activités des pourvoyeurs de main-d'œuvre, l'AR/CIR 92;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;